

下関港(新港地区)沖合人工島整備事業建設工事(岸壁 (-12m) 築造工事関連)のお知らせ

次のとおり、下関港（新港地区）で岸壁（-12m）築造工事を実施しますので、人工島岸壁の利用ならびに付近を航行または停泊する船舶は作業に十分注意するとともに、作業にご協力をお願いします。

国土交通省 九州地方整備局 下関港湾事務所
TEL 083-266-3292 FAX 083-261-6445

●作業概要(岸壁(-12m)築造工事)

1. 作業期間

期 間	令和元年7月上旬～令和5年3月下旬までの間
時 間	日の出から日没までの間

注1) 原則として土曜、日曜、祭日は作業は実施しません。
注2) 事業の期間に変更があった場合は、その都度お知らせ致します。

2. 作業の場所（図-2参照）

岸壁（-12m）築造工事の場所…………… ■ に示す場所

3. 作業概要

3-1 床掘工

- 1) 施工区域内において、グラブ浚渫船により床掘を行います。なお、床掘土砂は人工島内に揚土します。（図-3参照）
- 2) 事前に磁気探査船により、磁気異常物の探査をします。（図-4参照）
- 3) 磁気異常物がある場合、潜水士船から潜水士が潜り、簡易磁気探査機により探査・揚収をします。（図-5参照）
- 4) 事前事後に測量船により測深を実施します。（図-6参照）

3-2 基礎工（図-7参照）

- 1) ガット船にて汚濁防止枠内に雑石を投入し、潜水士船等により雑石の均しを行います。

3-3 本体工（図-8参照）

- 1) ケーソンを起重機船により運搬し、基礎捨石上にケーソンの据付を行います。
- 2) ケーソン据付後、ガット船により中詰材を投入します。

3-4 裏込工（図-7参照）

- 1) 潜水士船により据付後のケーソン背面に防砂目地板を取り付けます。
- 2) ガット船にて雑石を投入し、潜水士船等により雑石の均しを行います。

3-5 上部工、付属工、舗装工（図-9参照）

- 1) 起重機船等によりケーソン上に型枠等を設置し、ケーソン上部にコンクリート打設を行います。
- 2) 起重機船等により防舷材と係船柱の設置を行います。

4. 安全対策

- 1) 作業に従事する関係船舶には、事業標識旗を掲げます。（図-10参照）
- 2) 潜水作業中は、海上衝突予防法の規定による国際信号旗（A旗板）を掲げ、潜水作業中であることを明示します。（図-5参照）
- 3) 各作業船は、海上衝突予防法の規定による灯火又は形象物を掲げます。（図-11参照）
また、アンカーを明示するブイを設置します。
- 4) 海上作業中は、警戒の標識（緑、黄、緑の吹き流し）を掲げた警戒船（国際VHF搭載）を配備します。（図-12参照）

5. 情報の提供

作業に関する情報は下記で取り扱っています。

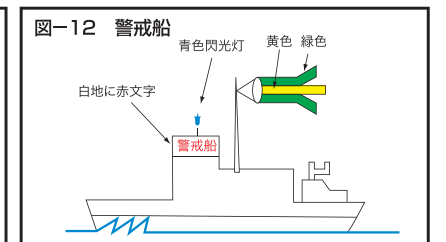
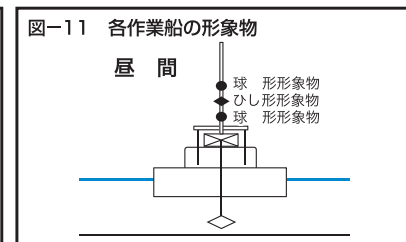
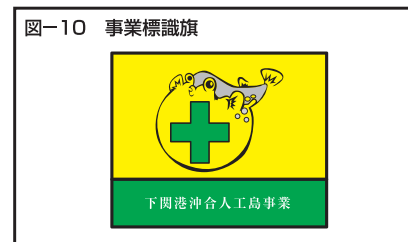
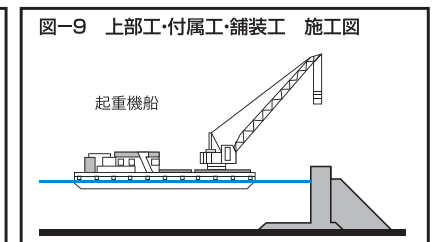
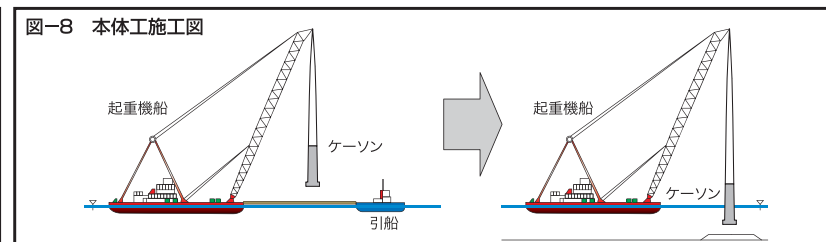
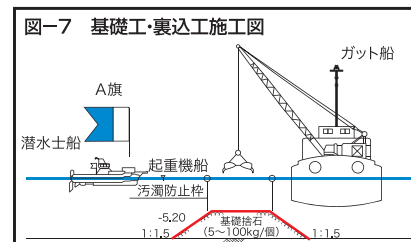
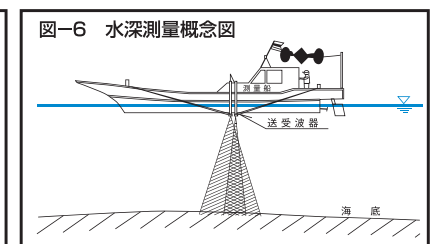
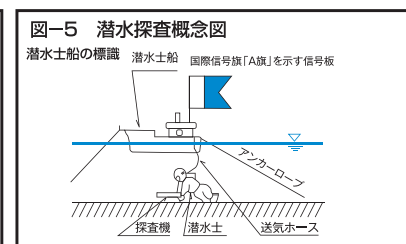
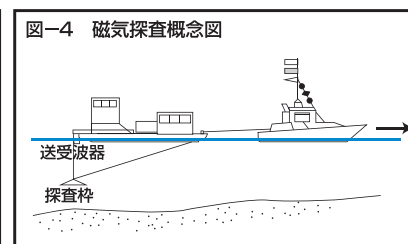
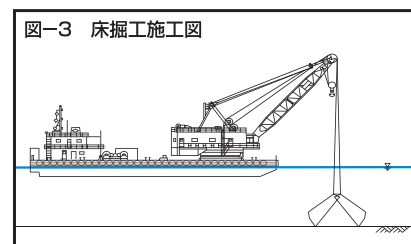
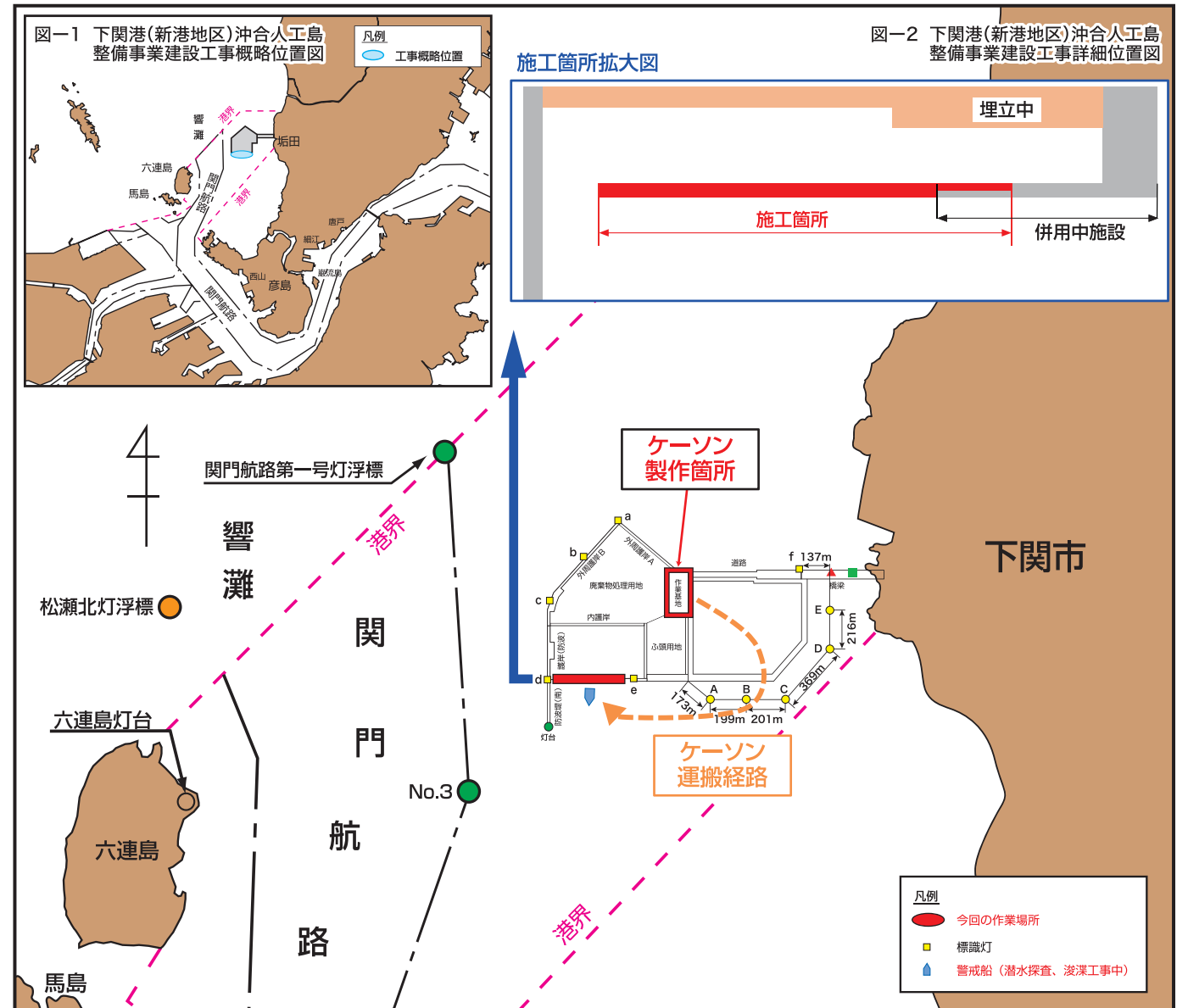
九州地方整備局 下関港湾事務所 TEL 083-266-3292 FAX 083-261-6445

●通航船、錨泊船へのお願い

作業期間中、付近の航行または停泊する船舶は、作業に十分注意するとともに、作業にご協力をお願いします。

●本お知らせ

本お知らせは、国土交通省九州地方整備局下関港湾事務所のホームページに掲載しています。
ホームページアドレス <https://www.pa.qsr.mlit.go.jp/shimonoseki/>



시모노세키항(신항 지구) 앞바다 인공섬 정비 사업 건설공사(안벽(-12m) 축조 공사 관련) 안내

다음과 같이 시모노세키항(신항 지구)에서 안벽(-12m) 축조 공사를 실시하므로 인공섬 안벽을 이용하거나 부근을 항행 또는 정박하는 선박은 작업에 충분히 주의함과 동시에 작업에 협조해 주시기 바랍니다.

국토교통성 규슈지방정비국 시모노세키항만사무소
전화: 083-266-3292, 팩스: 083-261-6445

● 작업 개요(안벽(-12m) 축조 공사)

1. 작업 기간

기간	2019년 7월 초순~2023년 3월 하순까지
시간	일출부터 일몰까지

- 주 1) 원칙적으로 토요일, 일요일, 공휴일에는 작업을 하지 않습니다.
주 2) 사업 기간이 변경되는 경우에는 그때그때 안내해 드립니다.

2. 작업 장소 (그림-2 참조)

안벽(-12m) 축조 공사 장소..... 로 나타내는 장소

3. 작업 개요

3-1. 바닥 굴착 공사

- 1) 시공 구역 내에서 글로브 준설선을 이용하여 바닥을 굴착합니다. 바닥 굴착 토사는 인공섬 내에 양륙합니다.(그림-3 참조)
- 2) 사전에 자기 탐사선을 이용하여 자기 이상 물체를 탐사합니다.(그림-4 참조)
- 3) 자기 이상 물체가 있는 경우에는 잠수사선으로부터 잠수사가 잠수, 간이 자기 탐사기를 이용하여 탐사·수거합니다.(그림-5 참조)

3-2. 기초 공사(그림-7 참조)

- 1) 토사운반선을 이용하여 오타 방지 범위 내에 잡석을 투입하고, 잠수사선 등을 이용하여 잡석을 고릅니다.

3-3. 본체 공사(그림-8 참조)

- 1) 기중기선을 이용하여 케이슨을 운반하고, 기초 사석 위에 케이슨을 설치합니다.
- 2) 케이슨 설치 후, 토사운반선을 이용하여 채움재를 투입합니다.

3-4. 뒤채움 공사(그림-7 참조)

- 1) 잠수사선을 이용하여 설치한 케이슨 뒷면에 방사 줄눈판을 설치합니다.
- 2) 토사운반선을 이용하여 잡석을 투입하고, 잠수사선 등을 이용하여 잡석을 고릅니다.

3-5. 상부 공사, 부속 공사, 포장 공사(그림-9 참조)

- 1) 기중기선 등을 이용하여 케이슨 위에 거푸집 등을 설치하고, 케이슨 상부에 콘크리트를 타설합니다.
- 2) 기중기선 등을 이용하여 방현재와 계선주를 설치합니다.

4. 안전 대책

- 1) 작업에 종사하는 관계 선박에는 사업 표지 기를 게양합니다.(그림-10 참조)
- 2) 잠수 작업 중에는 해상충돌예방법 규정에 따른 국제 신호 기(A기판)를 내걸고 잠수 작업 중임을 명시합니다.(그림-5 참조)
- 3) 각 작업선에는 해상충돌예방법의 규정에 따른 등화 또는 형상물을 내걸습니다.(그림-11 참조) 또, 앵커를 명시하는 부이를 설치합니다.
- 4) 해상 작업 중에는 경계 표지(녹색, 황색, 녹색 바람자루)를 내건 경계선(국제 VHF 탑재)을 배치합니다.(그림-12 참조)

5. 정보 제공

작업에 관한 정보는 아래에서 취급하고 있습니다.

규슈지방정비국 시모노세키항만사무소 전화: 083-266-3292, 팩스: 083-261-6445

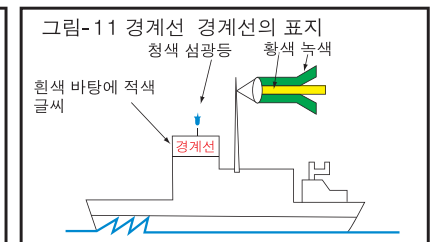
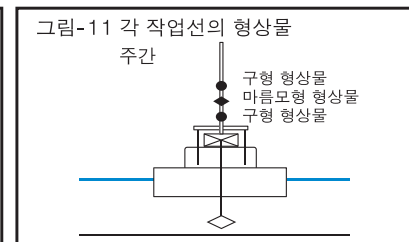
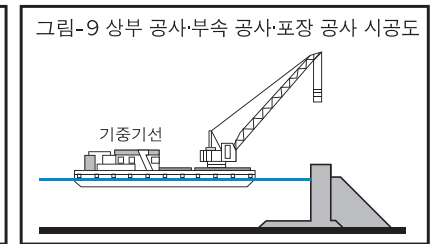
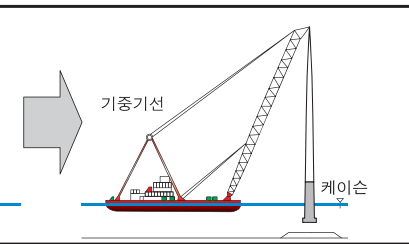
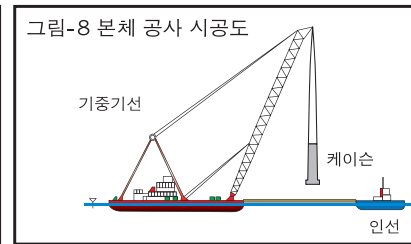
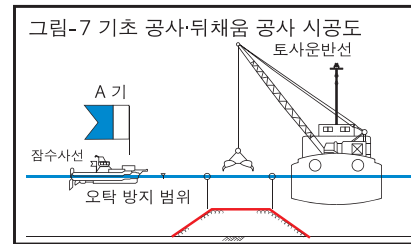
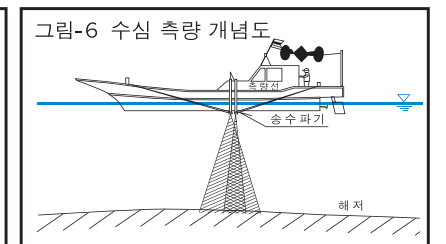
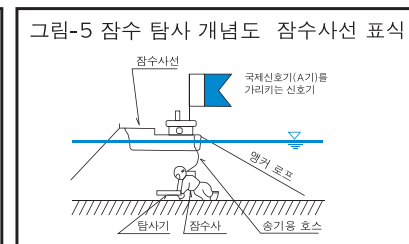
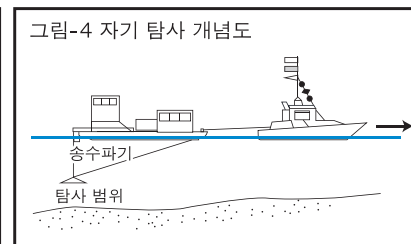
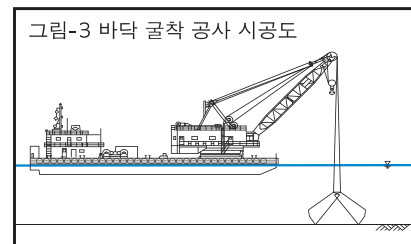
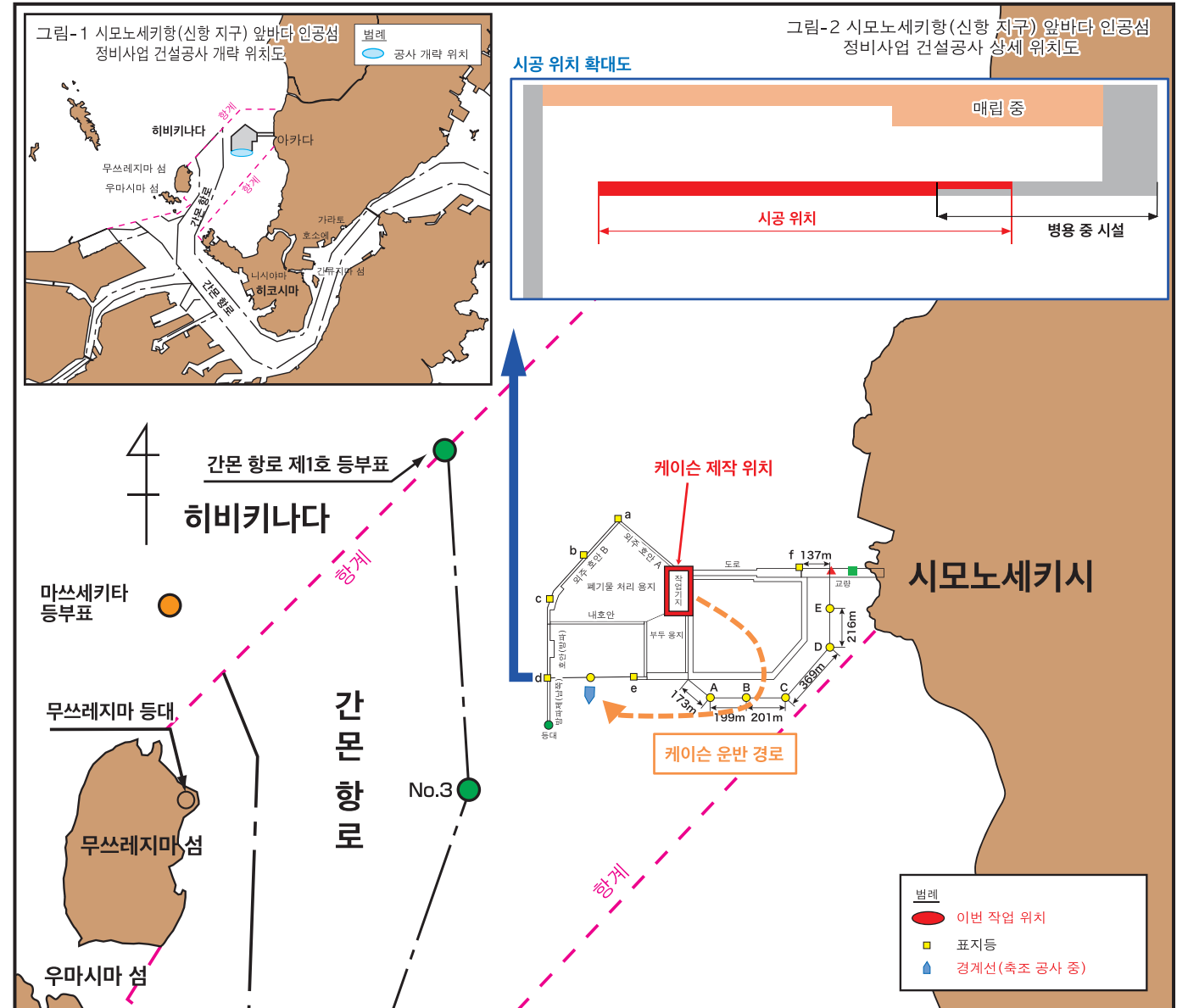
● 통항선, 묘박선에 대한 유의사항

작업 기간 중 부근을 항행 또는 정박하는 선박은 작업에 충분히 주의하고, 작업에 협조해 주시기 바랍니다.

● 본 안내

본 안내는 국토교통성 규슈지방정비국 시모노세키항만사무소의 홈페이지에 게재하고 있습니다.

홈페이지 주소 <http://www.pa.qsr.mlit.go.jp/shimonoseki/>



ATTENTION: Artificial Island Construction Offshore of Shimonoseki Port (Shinko District; related to quay (-12m) construction)

As stated in the following, quay (-12m) construction will be implemented in Shimonoseki Port (Shinko District). If you are utilizing the quay at the artificial island, or sailing or anchoring a vessel in the vicinity, please pay extra attention to the ongoing operations. Thank you for your cooperation.

Shimonoseki Port Office, Kyushu Regional Development Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport
TEL 083-266-3292 FAX 083-261-6445

● Operation Overview (quay (-12m) construction)

1. Work Period

Period	Early July 2019–Late March 2023
Hours	Sunrise to Sunset

Note 1: Generally, construction will not take place on Saturdays, Sundays, and national holidays.

Note 2: Notification of any changes to the construction period will be made as they arise.

2. Work Area (See Figure 2)

Location of quay (-12m) construction.....indicated by 

3. Work Description

3-1 Seabed Excavation

- 1) The seabed will be excavated by a grab dredger within the implementation zone. Excavated sediment will be hauled to the artificial island. (See Figure 4)
- 2) Magnetic anomalous objects will be searched for in advance using a magnetometric sensing vessel. (See Figure 4)
- 3) If there are magnetic anomalous objects, divers will dive from a diving boat and use a simple magnetic sensor to search and recover the objects. (See Figure 5)

3-2 Foundation Work (See Figure 7)

- 1) Stones will be introduced into the pollution-control boundary by a self-propelling grab hopper barge and leveled by a diving boat, etc.

3-3 Main Work (See Figure 8)

- 1) A caisson will be transported by a crane barge and installed on top of the foundation riprap.
- 2) After the caisson is installed, infilling material will be deposited by a self-propelling grab hopper barge.

3-4 Backfilling Work (See Figure 7)

- 1) After being installed, erosion control joint plates will be attached to the rear of the caisson by a diving boat.
- 2) Stones will be introduced by a self-propelling grab hopper barge and leveled by a diving boat, etc.

3-5 Superstructure Work, Related Work, Paving Work (See Figure 9)

- 1) Molds, etc. will be installed on the upper area of the caisson by a crane barge, etc. and concrete placed on the upper part of the caisson.
- 2) Fenders and mooring posts will be installed by a crane barge, etc.

4. Safety Measures

- 1) Working boats and ships associated with construction will hoist a signal flag. (See Figure 10)
- 2) While diving operations are in progress, diver boats will fly the international signal flag (Flag A) to clearly indicate diving operations are in progress. (See Figure 5) In addition, a buoy will be placed to mark the anchor.
- 3) All working boats and ships associated with construction will display a light or shape stipulated by the Act on Preventing Collision at Sea. (See Figure 7)
- 4) During offshore operations, a patrol boat (equipped with an international marine VHF radio) flying a warning signal (green, yellow, green streamer) will be deployed. (See Figure 12)

5. Information

For information concerning the work operation, please contact the office below.

Shimonoseki Port Office, Kyushu Regional Development Bureau TEL 083-266-3292 FAX 083-261-6445

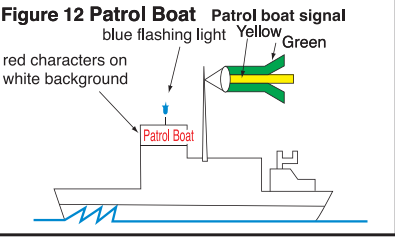
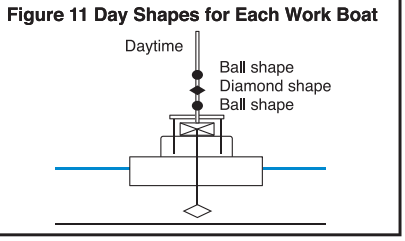
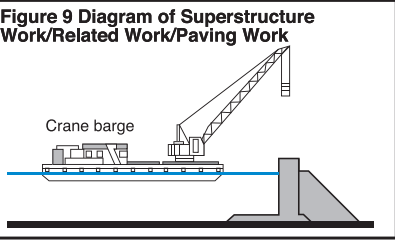
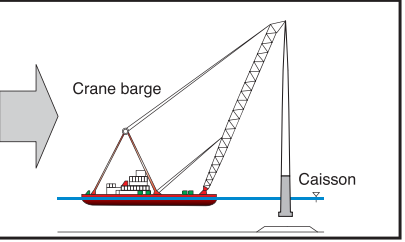
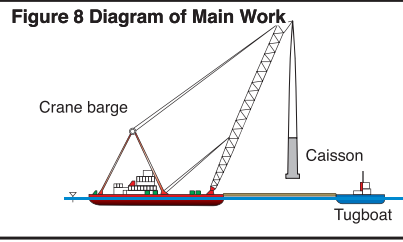
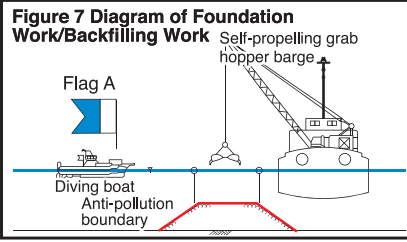
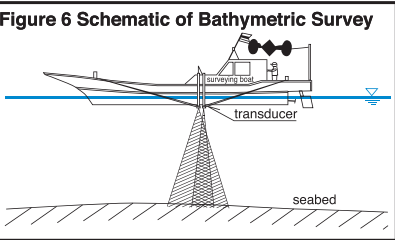
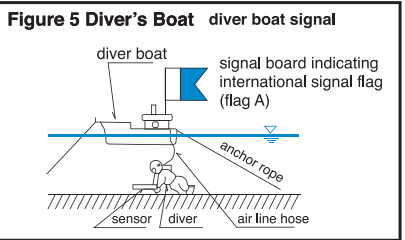
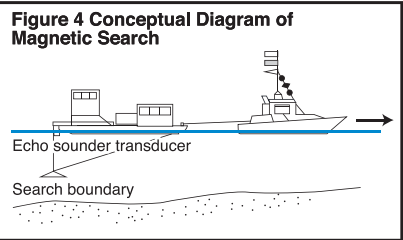
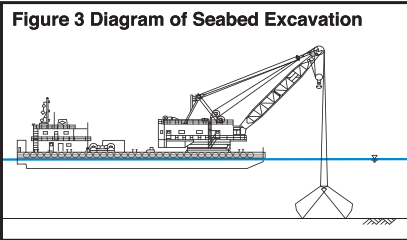
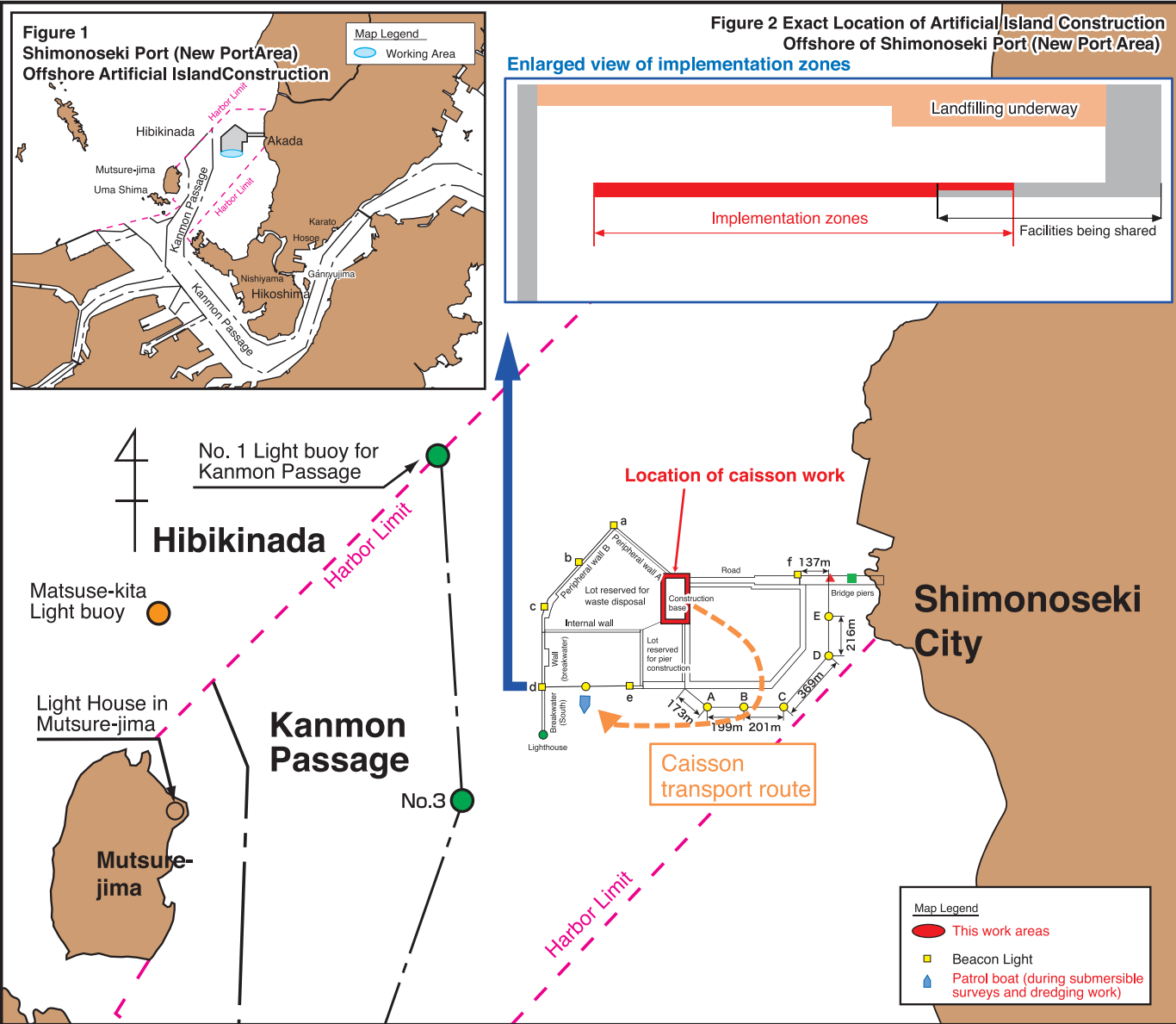
● Caution to Boats and Ships Passing by and Anchoring

While work is in progress, all ships passing or anchoring in the vicinity should exercise sufficient caution.
Your cooperation is appreciated.

● Construction Information

Information contained in this document is available on the website for Shimonoseki Port Office, Kyushu Regional Development Bureau, Ministry of Land, Infrastructure, and Transport.

Website address: <http://www.pa.qsr.mlit.go.jp/shimonoseki/>



下关港（新港地区）海上人工岛整備事业建设工程（水深12米泊位建设工程）的通知

如下面所述，在下关港（新港地区）将进行（水深12米）泊位的修建，敬请使用人工岛码头以及在附近航行或停泊的船只予以充分注意、并配合施工作业。

国土交通省 九州地方整備局 下关港湾事务所
电话083-266-3292 传真083-261-6445

● 施工作业概要（水深12米泊位建设工程）

1. 施工作业期间

期 间	2019年7月上旬～2023年3月下旬
时 间	日出～日落

注1) 原则上周六、周日、节假日不施工。
2) 施工作业的期间如有变更，将及时通知。

2. 施工作业场所（参照图-2）

泊位（水深12米）建设工程的场所………以 标明的场所

3. 施工作业概要

3-1 海底挖掘工程

- 1) 在施工区域内将由抓斗挖泥船进行海底挖掘。另外，海底挖掘出的砂土将堆积于人工岛内。（参照图-3）
- 2) 事先由磁力勘探船进行磁力异常物探查。（参照图-4）
- 3) 如有磁力异常物，将由潜水员从潜水船下潜，用简易磁力探测机进行探测及回收。（参照图-5）
- 4) 事前及事后将用测量船进行深度测量。（参照图-6）

3-2 基础工程（参照图-7）

- 1) 用砂石搬运船将杂石投入防污浊的框架内，由潜水员船等将杂石均整。

3-3 主体工程（参照图-8）

- 1) 用起重机船搬运沉箱，将沉箱安置在基础铺垫石上。
- 2) 将沉箱安置后，由砂石搬运船向沉箱内填入填充材料。

3-4 回填工程（参照图-7）

- 1) 由潜水员船在安置好的沉箱背面安装防沙板。
- 2) 用砂石搬运船投入杂石，由潜水员船等将杂石均整。

3-5 上部工程、附属工程、铺装工程（参照图-9）

- 1) 起重机船等在沉箱上设置框架等，从沉箱上部注入混凝土。
- 2) 用起重机船等进行靠船护垫和拴船柱的设置。

4. 安全措施

- 1) 参与施工作业的相关船舶，悬挂事业标识旗。（参照图-10）
- 2) 潜水员船将按照海上交通事故防止法的规定，悬挂国际信号旗（A 旗板），明确表示正在进行潜水作业。
- 3) 各作业船将按照海上交通事故防止法的规定，悬挂灯或者形象标志。（参照图-11）另外，还将设置浮标以标明最后的作业船。
- 4) 在进行海上作业时，将配备挂有警戒标识（绿、黄、绿飘带的风幡）的警戒船（装有国际 VHF）。（参照图-12）

5. 信息提供

施工作业的相关信息，由下述机构提供。

九州地方整備局 下关港湾事务所 电话083-266-3292 传真083-261-6445

● 过往及锚泊船只请注意

施工作业期间，在附近航行或停泊的船舶敬请予以充分注意、并配合施工作业。

● 关于本通知

通知登载在国土交通省九州地方整備局 下关港湾事务所的网页上。

网址 <http://www.pa.qsr.mlit.go.jp/shimonoseki/>

